

Seanfhocail Esperanto

1. En landoj transmaraj estas oraj arbaroj. (coillte órga)
Bíonn adharca fada ar na ba thar lear.
2. Diablo ŝercon ne komprenas, vokite li venas.
Ní thuigeann an diabhal greann; má ghlaoitear air, tagann sé.
3. Bato de frato estas sen kompató.
Buille ón deartháir, buille gan trua.
4. Pli tiras virina haro ol cèveala paro.
Is treise gruaig mná ná péire capall..
5. Por saĝulo sufičas aludo.
Is leor nod don eolach.
6. Sia estas kara pli ol najbara.
Capall na gcomharsan is mo mhaide féin.
7. Komenco bona – laboro duona.
Tús maith, leath na hoibre.
8. Kun kiu vi festas, tia vi estas.
Aithníonn ciaróg ciaróg eile. (is cosúil tú leis an té lena gcaitheann tú fleá).
9. La luno ne aŭskultas, kiam hundo ĝin insultas.
Ní éisteann an ghealach nuair a mhaslaíonn madra í.
10. Li komprenas predikon kiel bovo muzikon.
Tuigeann sé seanmóir mar a thuigfeadh bó ceol.
11. Neniu sanktulo estas sen makulo.
Ní bhíonn saoi gan locht. (sanktulo=naomh)
12. Okazon kaptu ĉe l'kapo, ĉar la vosto estas glita.
Beir ar an deis ar a ceann, mar bíonn a heireaball sleamhain.
13. Nin ĉiam ravas, kion ni ne havas.
Is spéis linn i gcónaí an rud nach bhfuil againn.
14. Silentu donante, parolu ricevante.
An tost is tú ag tabhairt, an chaint nuair a thugtar duit.
15. Pensoj iras trans limo sen pago sen timo.
Téann smaointe thar an teorainn gan íoc gan eagla.
16. Patro patru, filo filu.
Ag an athair bíodh iompar an athar, is ag an mac iompar an mhic.